

UNIDAD DIDÁCTICA

Una ventana a la cultura:
una puerta a la inmersión.



CONTENIDOS GRAMATICALES

- Subjuntivo
- Alternancia indicativo/ subjuntivo

FUNCIONES

- Expresar subjetividad
- Expresar influencia
- Expresar duda
- Expresar virtualidad

CONTENIDO CULTURAL

- Chile: su geografía y su gente

ACTIVIDAD FINAL:

Durante esta unidad invitamos a realizar un recorrido por ***Chile: su geografía y su gente***. Con esta información más lo que ustedes investiguen sobre diferentes ámbitos de la vida en nuestro país, comenzarán a elaborar, en grupos de 3, una **revista cultural** que muestre aspectos de la realidad y de la cultura chilena actual. Posteriormente presentarán al curso su trabajo. Ustedes eligen el formato de la presentación.

Reflexión inicial:

Antes de comenzar esta unidad, comentar con los compañeros las siguientes preguntas: ¿A qué crees que hace referencia el título de la unidad? ¿Existe el subjuntivo en tu lengua? ¿Cuándo se usa? Compartan sus comentarios con la clase.

A. Chile: Territorio y su gente

*"Oh Chile, largo pétalo
de mar y vino y nieve
ay cuándo, cuándo, ay cuándo
me encontraré contigo"
(Pablo Neruda)*

Actividad a1 de reconocimiento: **Una mirada al Chile actual.**

En pareja, lean los siguientes párrafos ¿qué función cumple el subjuntivo en cada uno de ellos? Revisen las funciones presentadas en la página anterior de esta unidad y comenten sus reflexiones con su profesor y su grupo curso.

- Chile, llamado "Chili" hasta antes de que **llegaran** los españoles en 1536, es un país largo y angosto, de paisajes increíbles, de contrastes: el norte es desértico, allí se encuentran las principales minas de cobre y otros minerales; el centro concentra el 65% de la población con un gran desarrollo de la agricultura y la industria, lo que hace que ahí **viva** gran parte del país; y el sur, cubierto de bosques, lagos y volcanes, reúne las principales productoras de madera y salmón.
- La composición étnica de Chile es la siguiente: mestizo (90%), mapuche: indígenas del sur (7.5%), aymara: indígenas del norte (0.5%) y rapanui: habitantes de Isla de Pascua (0.25%) Es importante que **consideremos** que en los últimos años se ha producido un fenómeno de migración de grupos étnicos a Santiago, la capital del país.
- Los chilenos se sienten muy orgullosos de que Chile **ocupe** el lugar 38 en el índice de Desarrollo Humano que realiza el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) Éste considera algunos indicadores, como la esperanza de vida al nacer, que en el caso de Chile es de 75,3 años, y la tasa de alfabetización de adultos, que es de 95.8%
- Parece increíble que Chile **esté** ubicado en el octavo lugar entre las naciones con mayor desigualdad en la distribución del ingreso a nivel mundial. Los siguientes grupos socioeconómicos componen la sociedad chilena: **AB** alto 4%, **C1** medio alto 8%, **C2** medio 21%, **C3** medio bajo 22%, **D** bajo 35% y **E** extrema pobreza 10% de la población.
- El régimen político es de tipo presidencial. El presidente es elegido en votación popular y directa para que **gobierne** 4 años. En la actualidad gobierna la social demócrata Michelle Bachelet Jeria. Es un orgullo que ella **sea** la primera mujer en la Presidencia de Chile.

(Fuentes: Censo Chile, 2002; PNUD, 2004)

Queremos que en el transcurso de esta unidad uses los cuatro tiempos del subjuntivo. Para que recuerdes, te presentamos el siguiente esquema:

Ejemplo	Significado	Tiempo verbal
<i>Es interesante que Chile tenga tanta variedad de paisajes y de recursos naturales</i>	Idea de presente	Presente del subjuntivo
<i>Cuando termine el gobierno de la presidenta Bachelet en el 2010, habrá un nuevo plebiscito.</i>	Idea de futuro	Presente del subjuntivo
<i>No creí que hubiera grupos étnicos tan importantes en Chile</i>	Idea de pasado	Imperfecto del subjuntivo
<i>Me parece positivo que Chile haya establecido estos últimos años relaciones comerciales con tantos países</i>	Idea que relaciona el presente con un hecho o evento del pasado	Presente perfecto del subjuntivo
<i>Me sorprendió que Chile hubiera tenido una crisis económica tan grande en los años 80</i>	Idea de pasado	Pluscuamperfecto del subjuntivo

Actividad a2 de práctica oral: *¿Qué sabías de Chile....?*

Divídanse en 4 grupos. El profesor les asignará uno de los temas que presentamos en el cuadro a continuación. Comenten las impresiones que tenían de Chile antes de llegar a este país, con respecto al tema asignado (un integrante de cada grupo tomará nota de los principales puntos comentados y lo compartirá con el curso)

Grupo 1 Estereotipos	Grupo 2 Cultura y sociedad
Grupo 3 Historia política y realidad económica	Grupo 4 Geografía recursos naturales

- **LLuvia de imágenes; lluvia de ideas:**

A continuación el profesor proyectará rápidamente algunas imágenes de Chile. Anota las que reconozcas y/ o recuerdes y luego responde en base a las imágenes: ¿Sabes qué relación tienen estas fotos con la realidad o la cultura chilena?

Pon atención al siguiente esquema de verbos y expresiones de emoción:

El subjuntivo sirve para expresar la subjetividad del hablante: emociones, sensaciones y percepciones interiores u opiniones cargadas con valor afectivo.

Cuadro 1

Expresiones y verbos de emoción
I. con "dar" Me da rabia/pena/vergüenza/miedo/risa, etc. que
I. con "parecer" Me parece raro/ilógico/necesario/importante/interesante, etc. que
II. con "estar.....de" Estoy triste/cansado/extrañado/sorprendido/harto-a, etc. de que
III. con "ser..." - Es increíble/interesante/importante/difícil/fácil/conveniente, etc. que - Es una lástima/una pena/ una maravilla/ una buena idea, etc. que
IV. con "¡Qué...que!" ¡Qué bueno/increíble/maravilloso/fantástico, etc. que! ¡Qué malo/pena/absurdo/lástima/terrible, etc. que!
VI. con verbos de emoción1 Me gusta/carga/emociona/interesa/preocupa/sorprende, etc. que
VII. con verbos de emoción2 Tengo miedo, agradezco, me alegro de, siento, etc. que

Actividad a3 de práctica oral: *Un chileno en la clase*

El profesor invitará a un estudiante universitario chileno para que ustedes compartan con él comentarios sobre: ¿Qué cosas te gustan, te sorprenden, te parecen interesantes, positivas, negativas de tu país? El estudiante invitado a su vez expresara sus propios puntos de vista de Chile.

¡ATENCIÓN! El profesor tomará nota de tus usos de subjuntivo en cada comentario.

Tarea 1: Presentación. *Mapa de Chile*

Observen el mapa que les presentamos a continuación. El profesor sorteará en el curso una región o una ciudad para cada alumno. Busca información sobre aspectos geográficos y población, actividades económicas y comerciales, vida cultural, etc. Haz una presentación a tu curso (10 minutos), puedes complementarla con material audiovisual o con objetos típicos de la zona.





B. Santiago de Chile

Santiago es mágico, llueve y aparece una inmensa cordillera

Actividad b1 de reconocimiento: *Dos caras de una misma moneda.*

Dividan la clase en 2 grupos. Cada grupo debe leer el siguiente texto. Posteriormente el profesor les asignará centrarse en las ideas positivas o negativas de Santiago expuestas por el autor, formulando en sus comentarios acuerdo o desacuerdo ante ellas.

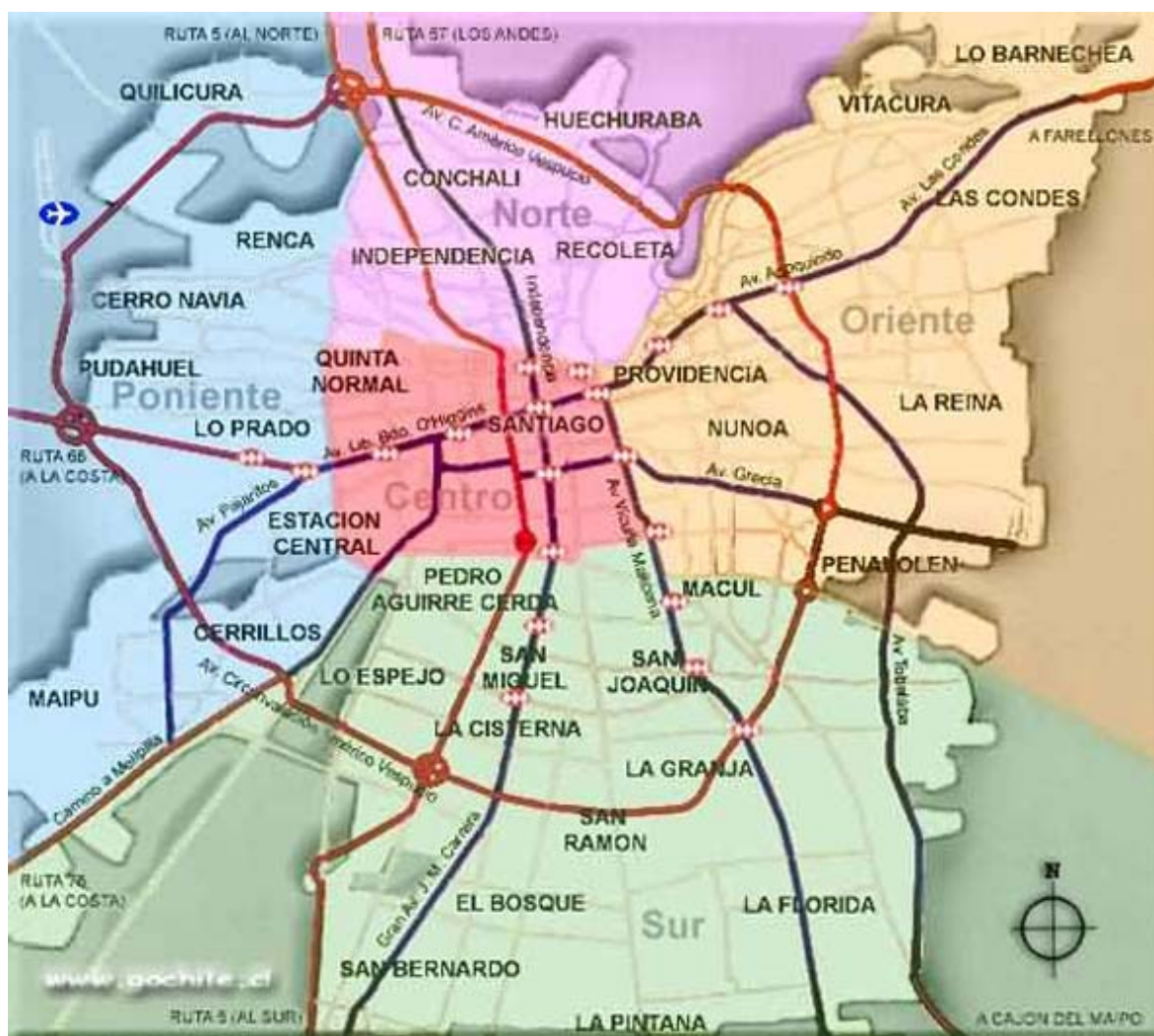
Reflexionen sobre los usos de subjuntivo y preséntenlos a sus compañeros con sus propias palabras.

Imágenes de Santiago

No dudo que Santiago **tenga** activos y pasivos. Entre los activos está que es una ciudad limpia, relativamente segura y con lugares muy lindos. Es un placer que su geografía colindante **sea** tan maravillosa. Me parece fantástico que **esté** a una hora de la playa y a una hora de la nieve. Es una ciudad que tiene una intensa vida cultural y oportunidades, en ese sentido, muy superiores a las de cualquier otra ciudad de este país. Entre los pasivos está el tema de la contaminación, además que es una ciudad absolutamente segregada. No es que yo **sea** extremista, pero la ciudad se dividió entre los lugares donde viven los ricos y los lugares donde viven los pobres y algún lugar donde vive la gente de al medio. Tiene una relación espacio-laboral terrible. Es una locura que uno de cada tres santiaguinos **vaya** de un extremo a otro para poder estudiar y trabajar. La gente efectivamente no trabaja en las comunas donde vive.

(Fuente: entrevista adaptada para fines metodológicos, Claudio Orrego, revista Latitud, número 12, 2005)

Actividad b2 de práctica oral: *Dime dónde vives y te diré.....*
 Observa el mapa de Santiago con sus 32 comunas.



Comenta con tu curso: ¿en qué comuna vives? ¿cómo es tu comuna?
 ¿qué te gusta o no te gusta de ella? Trata de usar en tus comentarios
 las formas de subjuntivo estudiadas (ver cuadro 1)

Modelo: Me gusta que en mi comuna haya tantos espacios verdes.

Me encanta que	
Me molesta que	
Estoy gratamente sorprendido/a de que	
Me parece bien que	
Es una lástima que	
Me carga que	
¡Qué bueno que	!

Actividad b3: *Vocabulario y algunos chilenismos.*

Los chilenismos son vocablos o expresiones idiomáticas que se usan en Chile y son propias de su cultura e idiosincrasia.

Revisa los siguientes conceptos claves de la vida social y comercial de Santiago: *las micros* - el metro - la contaminación - *los quiltros* - *los tacos* - los cantantes de micro - el comercio ambulante - *el carrete* - *los cafés con piernas*

Quizás no conoces el significado de las palabras en cursiva. El profesor proyectará cinco *imágenes* y tú tienes que asociar cada una a uno de los términos destacados.

El subjuntivo sirve para expresar influencia, que toma la forma de mandato, petición, sugerencia o deseo. Fíjate en el siguiente esquema.

Cuadro 2

Verbos de influencia	
Mandar	+
Ordenar	
Exigir	
Prohibir	
Impedir	
Permitir	
Dejar	
Aconsejar	
Recomendar	
Sugerir	
Necesitar	
Rogar	
Suplicar	
Preferir	
Desear	
Querer	
Esperar	-



Actividad b4 de práctica escrita: *Te sugiero que....*

Un amigo extranjero viene a Santiago y te pide algunas sugerencias. Escríbele una pequeña carta con sugerencias de lugares, actividades, panoramas de lo que debe o no debe hacer. Considera la información dada de Santiago y tu propia experiencia en la ciudad. Usa los verbos de influencia (ver cuadro 2)

Estimado amigo/a,

TAREA 2: Excursión cultural y presentación grupal: *Cara y Sello*

Santiago tiene 2 caras: el oriente que corresponde a los barrios de nivel socioeconómico alto y el poniente que corresponde a las clases más desventajadas socialmente. Para conocer estas dos realidades, dividan su curso en 2 grupos. Un grupo tiene que tomar una micro para el sector oriente y el otro tiene que dirigirse en metro para el sector poniente [ver metro red.](#)

Observen las **características socioeconómicas de sus espacios físicos y su gente**. Posteriormente preparen una presentación grupal con fotografías, datos relevantes, anécdotas, etc.

Para hacer una comparación, les sugerimos visitar:

Un restaurante en el sector: oriente y poniente
Una tienda de ropa
Un bar
Un supermercado
Otros



A continuación les presentamos algunos ordenadores textuales que pueden ayudar a su presentación:

La función de los ordenadores textuales es organizar el contenido total del texto. Contribuyen al desarrollo de las ideas, ordenando su exposición a lo largo del texto oral o escrito.

Tipo de ordenador	Función	Ejemplos
Iniciador	Dar comienzo a un discurso o a una enumeración	En primer lugar, para empezar, respecto a, en primer término
Continuador	Introducir lo que se pretende informar más adelante y que se relaciona con lo expuesto anteriormente	En seguida, a continuación, entonces
Reformulador	Indican explicación o reformulación de lo expuesto anteriormente	Es decir, esto es, en otras palabras, mejor dicho
Conclusivo	Introducir una conclusión o una síntesis	En conclusión, en resumen, en síntesis, en suma
Finalizador	Informar que lo que continúa constituye la parte final	Para terminar, en definitiva, por último

C. Valparaíso



"Valparaíso me usurpó, me sometió a su dominio, a su disparate, Valparaíso es un montón de casas locas y coloridas" (Pablo Neruda)

Actividad c1 de reconocimiento: **Valparaíso entre mar y cerros**

Lee la siguiente información de Valparaíso y reflexionen en pareja sobre los usos de subjuntivo presente. Compartan su reflexión con la clase y el profesor.

Valparaíso es una ciudad extraordinaria, pintoresca, colorida, desordenada. Es el primer puerto de Chile en antigüedad e importancia. Una ciudad alegre y nostálgica donde el progreso de una urbe convive con la geografía y magia de un antiguo Puerto, sin que esto le **robe** su encanto de ciudad histórica y ciudad en desarrollo. El pasado de Valparaíso está en sus calles, en sus casas, bares e iglesias que se construyeron hace dos siglos y que en su mayoría están en buenas condiciones o se están restaurando. Uno de los patrimonios culturales más interesantes de conocer son sus ascensores. En total hay 15. El primero de ellos se construyó en 1883 y todavía está en servicio activo. Ascendiendo y descendiendo, una y otra vez, su función es conectar los cerros con el plan de la ciudad. El hecho de que Valparaíso **fuera** emplazado sobre una bahía y rodeado por una cadena de cerros, hace que todos los cerros miren al Pacífico. La historia del puerto y sus habitantes, está en sus cerros. Hay más de 40. Sus casas pintadas de mil colores caen por los cerros, desafiando el paisaje y la pendiente. No es que no **haya** existido una lógica arquitectónica en ellos sino que su estilo topográfico es muy particular. Las construcciones de las casas son

extraordinarias, algunas de ellas simulan ser barcos, lo que le confiere a Valparaíso un aspecto casi irreal. Más vale que **cuidemos** Valparaíso para que **siga** siendo, para muchos artistas y marineros, fuente de recuerdos e inspiración.

El subjuntivo se usa obligatoriamente en algunas construcciones. Observen el siguiente esquema.

Cuadro 3

Conjunciones de finalidad	Expresiones que siempre necesitan Subjuntivo	Oraciones principales negativas de opinión
Para que A objeto de que Con la finalidad de que Con el propósito de que	El hecho de que/el que/que Más vale que Sin que Antes de que	No pienso que No considero que No opino que No imagino que No me parece que No es que No es verdad que No es seguro que No es evidente que No es claro que, etc.

Valparaíso , Patrimonio de la Humanidad

Por sus cerros coloridos, por la antigüedad de sus ascensores y sus construcciones, Valparaíso es un lugar mágico y encantador. La UNESCO la declaró ciudad Patrimonio de la Humanidad a objeto de proteger y revalorizar su arquitectura.



Actividad c2: Valparaíso noticias

En parejas, creen un diálogo con la información que manejan de Valparaíso. Usen las expresiones que siempre necesitan subjuntivo y las oraciones principales negativas (ver cuadro 3)

Modelo

Alumno a: Creo que es fantástico que Valparaíso y no Santiago sea la sede del Congreso Nacional.

Alumno b: No considero que sea buena idea que el Congreso se haya trasladado de Santiago a Valparaíso ya que opino que Santiago es el centro administrativo y comercial del país.

Actividad c3 de lectura y escritura: Prensa

Lee la siguiente noticia sobre Valparaíso.

El Puerto reacciona

Varias iniciativas buscan alejar el riesgo de perder su categoría

En 2004, la presidenta de Icomos Chile (consultora patrimonial de la UNESCO), advirtió que Valparaíso **corría el riesgo** de perder su categoría de Patrimonio de la Humanidad. Su apreciación se fundamentó en el abandono de sus calles, la abundante existencia de perros vagos y el evidente deterioro de algunos **inmuebles emblemáticos**. Además, resaltó la carencia de un plan maestro que determinará el **rumbo** de la ciudad en material patrimonial. (...) Hace seis meses, se creó una oficina de Gestión Patrimonial. Entre sus fines está la elaboración de una normativa única para la ciudad (en el plano de las intervenciones urbanas) y la búsqueda y administración de recursos destinados a mejorar **la infraestructura**. Además el gobierno **gestionó** un préstamo de 74 millones de dólares con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que se destinarán en su totalidad a Valparaíso.

(Fuente: El Mercurio de Santiago, Domingo 6 de junio de 2007)

Ahora parafrasea la información dada, usando algunos conectores de finalidad y las expresiones que siempre necesitan subjuntivo presentadas en el cuadro 3 y el vocabulario marcado.

El hecho de que-----

Tarea 3: Excursión de fin de semana: Un recorrido por Valparaíso



El curso se dividirá en 3 grupos, cada uno con un mapa de los cerros y ascensores de Valparaíso [ver mapa](#) Cada grupo creará su propia ruta. Posteriormente a una hora acordada nos reuniremos a comer y a compartir nuestras experiencias en un restaurante típico de la bohemia de este Puerto.

Actividad de redacción:

- Objetivo: relato de las experiencias, descripciones y percepciones de la visita del curso a Valparaíso y sus cerros.
- Estructuras: usos de subjuntivo presentes y pasados, conectores temporales y de finalidad.
- Léxico: de percepción (ver, oler, sentir...), de atmósfera (colores, aromas, sonidos...), costumbres de la ciudad.
- Procedimiento: después de volver a Santiago, escriban **un informe** de 3 páginas de extensión para entregar a su profesor.



Los robles gigantes y altivos de esta tierra chilota insular en vaivén por el viento se alcanzan en su eterno besar y besa. (Extracto Himno de Chiloé)

Actividad d1 de reconocimiento: **Chiloé, realidad y mito**

Lee la siguiente información de Chiloé y reflexionen en pareja sobre los usos de subjuntivo presente. Compartan su reflexión con la clase y el profesor.

El archipiélago de Chiloé está organizado por un grupo de islas, separadas por numerosos canales de extraordinaria belleza, entre acantilados, playas y gran vegetación. Fue durante estos tres siglos que se desarrolló la sorprendente cultura chilota, originada en el mestizaje hispano-mapuche. Aunque el pueblo chilote **sea** católico, existe una mitología autóctona rica y original proveniente de las creencias indígenas, como la existencia del Caleuche; un barco fantasma, La Pincoya; la diosa del mar, el Trauco un sátiro que ataca a las doncellas vírgenes, etc.

La arquitectura de Chiloé resalta por ser completamente de madera, sus casas tradicionales y especialmente las iglesias. De las 150 iglesias construidas en el archipiélago, nueve de ellas están declaradas Monumentos Nacionales. Quizás **sea** el tipo de construcción o los materiales los que han permitido que éstas **sobrevivan** desde el siglo XVII.

Si buscan un lugar que **sea** tranquilo y que **mantenga** sus tradiciones, Chiloé es el mejor lugar, se niega a renunciar a su historia, a su magia, a su mitología y a su pacífico estilo de vida.

El subjuntivo se usa para expresar la duda del hablante frente al hecho enunciado

No sé si voy/iré No sé si vaya	Busco un lugar que <u>esté</u> / esté cerca de la costa	Aunque él lo sabe/ sepa, no me lo dirá	Si yo puedo/ pudiera, lo haré/ haría
-----------------------------------	--	---	---

Cuadro 4

Expresiones de duda	Oraciones de relativo con antecedente hipotético o desconocido	Oraciones concesivas	Conjunción condicional
Quizás Tal vez No sé si	¿Hay alguna profesora que...? Buscar alguien/algo/algún lugar que... El que sabe/sepa la respuesta ...	Aunque Si bien A pesar de que Aun cuando	Si

Iglesias de Chiloé

En diciembre del 2000, la UNESCO confirió la calidad de Patrimonio de la Humanidad a 14 iglesias de Chiloé. Se reconoce así el valor arquitectónico y cultural de estas construcciones de madera.



Antecedente desconocido: ¿Hay alguna iglesia en Chiloé que **esté** en riesgo de demolición?

Antecedente negativo: No conozco a nadie que no se **haya sorprendido** con el número de iglesias que hay en Chiloé

Actividad d 2 de juego de rol: *¿Qué deseas conocer de Chiloé?*

El profesor simulará ser un habitante de Chiloé. Cada estudiante le hará preguntas variadas, aplicando el uso de subjuntivo de antecedente desconocido o negativo (ver cuadro 4)

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....

Chiloé y sus costumbres

- **minga**: es el traslado de una casa con toda su estructura, a otro lugar. El traslado lo hacen varias yuntas de bueyes y a veces las casas se llevan flotando por el mar hasta su nuevo destino. Posteriormente hay una celebración con música y comida chilota.
- **curanto**: es el plato típico de los chilotes. En un hoyo en la tierra se hace un fuego, colocan piedras y hojas de nalcas que reciben el jugo de las carnes, mariscos y papas que son los ingredientes principales.



Minga



Curanto

Actividad d3 de lectura y vocabulario: *EL Curanto*

El profesor proyectará un extracto del libro *Afrodita* de la escritora chilena Isabel Allende que entrega la receta del curanto [ver texto](#). Un compañero lo leerá en voz alta y los demás tomarán nota del vocabulario desconocido. Posteriormente conversarán sobre la comida en Chile.

Actividad d4: **Prensa**

Lee la siguiente noticia sobre un problema actual de Chiloé y comenten en pareja el tema planteado en ella.

Qué se puede hacer con sólo 10% del valor del puente.

US\$20 millones les costaría a los chilotes mejorar el hospital de Castro. Con US\$20 millones realizarían un nuevo trazado para la principal carretera del lugar. US\$20 millones sería el precio a pagar para entregarles viviendas sociales a los dos mil pobladores que esperan desde hace cuatro años. Sin embargo, las autoridades locales exigen la construcción de un puente que costaría US\$930 millones.

El viernes, mientras un grupo de manifestantes bloqueaba la principal carretera de Chiloé para protestar por la negativa del gobierno de construir un puente sobre el canal de Chacao - a un costo de US\$930 millones- Angélica Vivar caminaba los cinco kilómetros que separan su casa del centro de Achao(.....) En Chiloé, pese a que viven más de 170 mil personas, no hay Universidades públicas. (...) en ninguno de los dos hospitales de la isla hay máquinas para hacer *scanner*. Tampoco es posible visitar algunos médicos de especialidad. También hay problemas con el servicio médico legal. Sólo existe un establecimiento de este tipo en toda la isla, que es atendido por un médico (...) La falta de aeropuertos es otro problema grave en Chiloé.

(Fuente: El Mercurio de Santiago, Domingo 16 de enero de 2007)

Actividad d5 de conversación y debate: **Modernidad versus tradición**

Dividan al curso en 2 grupos unos a favor del desarrollo y del progreso y otro en contra, defendiendo el tema de las tradiciones. Usen algunos de los conectores que les presentamos.

Tipo de conector	Relación que establecen	Ejemplos
De finalidad *	Indican meta o propósito	Para que, con el fin de que, a fin de que, a objeto de que.
De condición *	Indican una condicionalidad de la acción	A menos que, siempre y cuando, con la condición de que, salvo que.
Aditivos	Unen dos ideas a un mismo nivel	Además, aún más, incluso, asimismo, igualmente
Contrastivos	Establecen una relación de oposición entre ideas diferentes o contrarias	Pero, en cambio, sin embargo, sino, por el contrario
De causa	Introducen una razón motivo	Porque, ya que, por eso, puesto que.

* después de estos conectores va subjuntivo

El subjuntivo se usa para expresar eventualidad o virtualidad

Fíjate en el siguiente esquema del uso del si condicional:

Cuadro 5

Si voy a Chiloé, visitaré las 16 iglesias que son Patrimonio de la Humanidad	+ posibilidad idea de futuro
Si fuera a Chiloé, visitaría las 16 iglesias que son Patrimonio de la Humanidad	- posibilidad idea de futuro
Si hubiera ido a Chiloé, habría ido a las 16 iglesias que son Patrimonio de la Humanidad	imposibilidad/ pasado

Actividad d6: *Bueno y si.....*

Completa con una idea contraria a la dada, usando las formas del si condicional. El primer ejercicio servirá de ejemplo:

1. En Chiloé no existen universidades públicas, por lo tanto, los jóvenes tienen que estudiar en Puerto Montt. Pero si **hubiera universidades, los jóvenes chilotes podrían estudiar en su propia isla.**

2. En Chiloé solo hay dos hospitales para atender 170.000 personas pero si.....

3. Los niños tienen que caminar kilómetros para caminar a sus escuelas. Si.....

4. El gobierno apoyó, en una primera instancia la construcción de un puente que uniera la isla de Chiloé con el continente, sin embargo no se pudo, por razones económicas. Pero si... ..

Ahora con tu compañero, realicen su propia hipótesis respecto a su vida. Por ejemplo: "Si no hubiera venido a Chile, ¿nunca habría probado el curanto!" El profesor pasará por sus puestos apoyando y corrigiendo.

Actividad d7: *Leyenda chilena*

A continuación vas a leer una de las leyendas más representativas de Chiloé. Antes de empezar la lectura, el profesor proyectará imágenes y textos de los principales personajes de la mitología chilote ([Caleuche](#), [Trauco](#), [Pincoya](#))

EL CALEUCHE

Cuenta la leyenda que el Caleuche es un buque fantasma que navega por los mares de Chiloé y los múltiples canales del sur. Poderosos brujos conforman su tripulación, la que sólo navega por las noches, jamás con luz de día. Según la creencia popular las personas que han muerto ahogadas son recogidas por este misterioso barco desde las profundidades del mar, para ser acogidas en la vida eterna. Si bien la embarcación brinda hogar a aquellos que han naufragado, no es igual de gentil con aquellos que se han atrevido a dirigirle la mirada de frente. Los tripulantes castigan a los “osados” torciéndoles la boca o la espalda, e incluso en ocasiones, dándoles la muerte. Para ocultarse de las miradas no deseadas, el Caleuche tiene la facilidad de transformarse en un simple madero flotante o simplemente hacerse invisible. Otros lo identifican como el barco que se oculta en la neblina que él mismo genera para esconderse de las personas.

No obstante, el Caleuche también puede ser compasivo. Cuando navega cerca de las costas y se apodera de ciertas personas, las lleva a visitar ciudades instaladas en el fondo del mar y permitiéndoles gozar de ellas con la amenazante condición de que mantengan esos secretos hasta la muerte. Si no lo hacen se exponen a ser severamente castigados por los brujos tripulantes. Las malas lenguas dicen que cuando un comerciante logra hacerse de una rápida fortuna, es debido a que ha tenido contactos ocultos con el barco “fantasma”.

Comenta con tus compañeros:

¿Qué valor tienen las leyendas en la construcción de la identidad o estructura nacional de un país o pueblo?

¿Conoces alguna leyenda de tu país que puedas contar a la clase?

Actividad d8: Película chilena y actividades

Te invitamos a viajar con tu imaginación a Chiloé. Vamos a ver la III parte de la película chilena Historia de Fútbol, llamada *Pasión de Multitudes* (director: Andrés Wood, Chile, 2001)

Se trata de una aventura de un joven santiaguino, Francisco (Panchito) en una isla de Chiloé en la que el tiempo parece estar detenido. La barca que tiene que trasladarlo al continente se echa a perder y tiene que quedarse en la isla el día del partido en que juega la selección nacional. El protagonista es un fanático del fútbol y dos mujeres solas, las únicas que tiene un televisor en esa área, lo reciben en su casa. Esta invitación le sirve al santiaguino para conocer las costumbres de la gente de la zona y valorar la riqueza de la cultura chilota.

Tomando en cuenta la relación del joven santiaguino con los chilotes, comenten el siguiente punto:

La importancia de rituales como el fútbol, la comida, la religión y la música en las diferentes culturas.

¡Bienvenidos al Mundo de los Refranes!

- Una de las protagonistas de la película dice lo siguiente: **Si Dios te lo quiere dar, a la casa te lo va a dejar** ¿Qué significa? ¿Conoces otros refranes? Te damos algunos para que comentes con tus compañeros su significado y reflexionen sobre el uso de subjuntivo:

*Antes que te **cases**, mira lo que haces*
*A quien le **venga** el guante, que se lo ponga*
*El que **tenga** tejado de vidrio, no tire piedras al vecino*
*No hay mal que por bien no **venga***

- ¿Podrían adaptar los siguientes refranes usando subjuntivo?

Modelo: *A quien madruga, Dios lo ayuda* = **A quien madrugue, Dios lo ayudará.**

- *Quien mucho abarca, poco aprieta* =
- *Quien no se arriesga, no pasa el río* =
- *Quien siembra vientos, recoge tempestades* =

Actividad de cierre de la unidad:

Después de conocer varios aspectos sobre Chile, su geografía y su gente, estás en condiciones de presentar aspectos claves de la vida en Chile que a ti te llaman más la atención. Con tus otros dos compañeros presenta la **revista cultural** que comenzaste a principios de la unidad. ¡Sería buena idea acompañar esta presentación con alguna comida de tu país hecha por ti! El profesor también participará con comida típica de Chile.

AUTOEVALUACIÓN

1. En la presente unidad he aprendido:

2. Algunos ejemplos de lo que he aprendido son:

3. Puedo usar lo que aprendí en las siguientes situaciones o contextos:

4. Por lo tanto lo que aprendí me sirve para:

5. Sin embargo, aún tengo problemas con:

6. Quisiera poner más énfasis en:

7. Quisiera agregar los siguientes temas a la unidad:

8. En el futuro me gustaría aprender – estudiar.....con el propósito de:

9. Evalúo mi aprendizaje y participación con el siguiente porcentaje (de 1 a 100%):

TITULO DE LA UNIDAD

Una ventana a la cultura: una puerta a la inmersión



(Fotos: gentileza del Programa Inglés Abre Puertas.MINEDUC, Ministerio de Educación. Gobierno de Chile, www.ingles.mineduc.cl)

Justificación didáctica:

El tema del modo subjuntivo constituye uno de los hitos más difíciles en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera. En esta unidad, proponemos un modelo didáctico que se articula en la combinación panorámica y graduada de 3 criterios: semántico, sintáctico y pragmático. Hemos asociado este contenido gramatical con un contenido cultural: ***Chile, su geografía y su gente***, que da pie para que los alumnos investiguen, reflexionen y discutan sobre aspectos sociales, económicos y culturales del país de inmersión. Con este propósito, presentamos tres zonas geográficas que, por su riqueza cultural, son de gran interés para los estudiantes extranjeros: **Santiago**, la capital, centro financiero, administrativo y comercial de Chile; **Valparaíso**, la principal ciudad puerto, sede del Congreso Nacional y lugar de artistas y poetas y **Chiloé**, isla al sur de Chile, tierra de leyendas y mitos.

La presente unidad se erige como una propuesta metodológica pensada como un apoyo para los aprendices de E/ LE, de nivel C1 que ya tienen conocimiento del modo subjuntivo, pero que no han logrado incorporarlo definitivamente en la práctica de sus destrezas productivas (escritura y producción oral), por incompreensión de algunos usos o por falta de sistematización en su enseñanza. Esta unidad también se concibe como un apoyo para los profesores de E/ LE, puesto que tiene por objetivo entregar una comprensión integral del funcionamiento del modo en estudio.

Punto de partida: el saber hacer con la lengua

Tanto las actividades como la metodología y estructura de esta unidad se enmarcan dentro del enfoque comunicativo y, si bien entendemos que el punto de partida para abordar una unidad de acuerdo a este enfoque ha de ser una función o una tarea, hemos decidido

deliberadamente plantear, como uno de los factores centrales, un tema gramatical: **el subjuntivo**. Hemos considerado el ámbito funcional asociado a este modo; *el saber hacer con la lengua*, y es así que nuestra unidad se inicia considerando cuatro funciones: expresar subjetividad, influencia, duda y virtualidad, lo cual aporta una primera aproximación semántica a este modo. Indudablemente, el ámbito semántico se liga con el sintáctico y el pragmático, pero hemos querido abordar cada una de dichas áreas sucesivamente, de modo que el alumno pueda comprender mejor los contextos de uso de cada una de las funciones propuestas.

El factor motivacional

A objeto de mantener un alto nivel de motivación, el enfoque comunicativo se propone cubrir las necesidades e intereses de los estudiantes en un curso de lengua, y estimula la consecución de un filtro afectivo bajo dentro del aula de español, lo que vale decir que los estudiantes permanezcan permeables a las particularidades lingüísticas y culturales del lugar donde se estudia la lengua meta. En este sentido un propósito de gran relevancia en el concepto de nuestra unidad, fue el de ayudar a los aprendices en el **proceso de inmersión en nuestro país: Chile**, entender las particularidades de nuestra cultura, a objeto de disminuir el impacto cultural, estimular el interés por la lengua meta y, de esta forma, favorecer la motivación en nuestros estudiantes, promoviendo un ambiente de enseñanza – aprendizaje abierto a las idiosincrasias de nuestra tierra.

Objetivo general:

Expresar influencia, duda, emoción, virtualidad, de tal forma que los estudiantes de nivel C1 puedan afianzar el uso de este modo en su producción escrita y, especialmente, oral. Este objetivo se imbrica con

un tema cultural que pretende promover la inmersión favorable en el aula y en nuestro país.

Objetivos específicos:

- Incentivar la corrección y autocorrección de los principales fallos en las estructuras del subjuntivo.
- Estimular la producción escrita y la práctica oral del subjuntivo.
- Crear las condiciones para la discusión informada acerca del Chile actual.

Nivel de lengua al que está orientado: C1 (MRE)

Modalidad: curso de inmersión.

Perfil de los estudiantes: adultos universitarios (19 a 24 años) de intercambio, de diferente nacionalidad y área de estudio o especialidad.

Número de estudiantes: 15 máximo.

Instrucciones metodológicas:

Si el profesor tiene la posibilidad de contar con una CPU o un laptop y un proyector digital en su sala, proponemos activar algunos [enlaces](#) presentes en la unidad que consisten en imágenes, música o algunos textos culturales a objeto de favorecer y estimular en los alumnos el desarrollo integrado de herramientas impresas y digitales. En caso contrario, puede presentar las fotos y textos impresos y contar con una radio para la actividad de escucha.

Las actividades y tareas implementadas para esta unidad apoyan la adquisición de recursos gramaticales, léxicos y estilísticos para la expresión de ideas en textos escritos y orales. Igual énfasis se pone en el desarrollo de las habilidades de comprensión auditiva y de comprensión de lectura.

- Para ejercitar gramática y vocabulario: los alumnos realizarán ejercicios aplicados a contextos comunicativos, además de realizar actividades de ampliación de vocabulario, asociado a los temas culturales de la unidad.
- Para favorecer la práctica comunicativa escrita: los alumnos deberán redactar textos que demandan la puesta en práctica de distintas tipologías.
- Para favorecer la práctica comunicativa oral: los alumnos realizarán actividades de conversación libre y dirigida, formato de debates y presentaciones grupales.
- Para estimular la auto-corrección y la reflexión gramatical: se realizarán actividades de corrija errores, a partir de las redacciones que entreguen los alumnos al profesor. Esta actividad consiste en que cada redacción entregada al profesor será revisada en una primera instancia por éste, marcando los errores cometidos, para luego volver a entregar el texto a los alumnos y hacer una revisión general y en plenaria de los errores más recurrentes, a objeto de que luego cada alumno revise su texto y lo corrija, luego de lo cual tendrá lugar la revisión definitiva por parte del profesor.

Criterios de evaluación:

La evaluación será de carácter formativo en base a cada presentación, redacción o participación en cada una de las actividades, que realice el alumno:

- | | |
|---------------------------------------|-----|
| - Actividades de producción escrita | 30% |
| - Actividades de producción oral | 30% |
| - Revista cultural | 30% |
| - Asistencia y participación en clase | 10% |

Programación de las clases:

Número total de sesiones: **9 (2 semanas)**

Número de horas por sesión: **3**

Total de horas de la unidad: **27**

Primera semana

Día 1	Día 2	Día 3	Día 4	Día 5
- Presentación de la unidad: - Reflexión inicial A. Chile: Territorio y gente - Actividad a1: Lectura y reconocimiento de las funciones del subjuntivo. - Repaso breve de los 4 tiempos del subjuntivo. - Actividad a2: Práctica oral. Conocimientos previos sobre Chile. Lluvia de imágenes y lluvia de ideas.	- Presentación de esquema de expresiones de emoción. - Actividad a 3: un chileno en la clase Tarea 1: preparar la presentación de una región o ciudad de Chile (con nota. 10 minutos por alumno, puede ser en parejas)	- Presentación. Puesta en común tarea 1. B. Santiago de Chile Actividad b1: Dos caras de la misma moneda. Imágenes de Santiago. - Actividad b2. Mapa de Santiago. Práctica oral - Actividad b3: vocabulario y algunos chilenismos	- Activación de expresiones de emoción. - Presentación de esquema de expresiones de influencia. - Actividad b4: una carta. Tarea 2: excursión cultural. El metro y la micro en el Gran Santiago (C/ N. 5 min. p/ a)	- Presentación y puesta en común tarea 2 C. Valparaíso: - Actividad c1: lectura y reconocimiento de usos del subjuntivo - Esquema de usos obligados del subjuntivo. - Actividad c2: creación de un diálogo - Actividad c3: prensa Tarea 3: excursión de fin de semana y actividad de redacción individual (C/ N. 5 min. p/ a)

Segunda semana

Día 1	Día 2	Día 3	Día 4
<p>- Entrega de redacción y presentación de tarea 3.</p> <p>D. Chiloé</p> <p>- Actividad d1: lectura y reconocimiento del subjuntivo</p> <p>- Presentación esquema de expresiones de duda.</p> <p>- Actividad d2: activación de expresiones de duda y antecedente desconocido.</p> <p>- Actividad d3: Lectura</p> <p>Repaso semana 1. Dividir la clase en grupos; pedirles que seleccionen un tema gramatical, léxico o cultural visto, que desean repasar y que lo expongan (C/ N. 10 – 15 min. Por grupo)</p>	<p>- Exposición grupal repaso semana 1.</p> <p>- Actividad d4: prensa</p> <p>- Actividad d5: conversación y debate. Mesa redonda</p> <p>- Presentación esquema de uso del si condicional.</p> <p>- Actividad d6: activación del si condicional.</p> <p>- Trabajo grupal: avance de la revista.</p> <p>Preparación de la presentación final</p>	<p>- Actividad d7: leyenda chilena y actividades.</p> <p>- Repaso contenidos semana 2.</p> <p>- Actividad d8: visionado de película y actividades relacionadas.</p> <p>- Trabajo grupal: avance de revista.</p> <p>Preparación de la presentación final</p>	<p>- Autoevaluación</p> <p>- Presentación de la revista al resto de la clase.</p> <p>Evaluación final del curso.</p>

Referencias bibliográficas

- Censo Chile 2002 y PNUD, Desarrollo Humano en Chile. Vol 1 y 2, L.C, Lom, Santiago, 2004 (para información de cifras sobre Chile actual)
- Revista Latitud, número 12, 2005 (para entrevista sobre imágenes de Santiago)
- www.emol.cl (para noticias del diario El Mercurio de Santiago)
- www.google.cl imágenes de Chile (para portada Santiago, Valparaíso, Chiloé, ascensores, iglesias de Chiloé, costumbres chilotas y mapas)
- www.inlges.mineduc.cl (para fotos de portada Chile, unidad profesor)
- Afrodita: cuentos, recetas y otros afrodisíacos. Isabel Allende, Plaza y Janés, Barcelona, 1997 (para el texto del curanto)
- Leyendas chilenas, Fernando Emmerich (recop.) Andrés Belllo, Santiago, 1982 (para la leyenda El Caleuche) www.leyendasChiloé.cl